

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	RENAULT	4 6 1 M (R 7431)	CH 4676 34
Constructeur	Régie Nationale des Usines RENAULT, 8-10, Avenue Emile Zola, Boulogne Billancourt (F)		
Identification	"R 7431" au-dessus du No du châssis (n'est pas un préfixe) et sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	au centre de l'auvent, sous le capot		
N° du châssis	à droite, à l'avant, en haut, sur le longeron		
Ident. du moteur	"D 327-3" à gauche, latéralement, sur le bloc, plaquette rivée		
Importateur princ.	ALLAMAND SA, Machines agricoles, 1110 Morges + AECHELI AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden		
Véhicule homologué	3129339	Signes fixes dans code du type	R 7431

Chassis				Moteur				
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	M W M	Type	D 327 - 3	
Direction	mécanique			Construction	en ligne			
Transmission	mécanique, boîte complémentaire route/terrain			Carburant	D	Position	avant	
Nombre de vitesses	6+4 = 10	Entraînement	sur roues AR	Réfrigidiss.	air	Nombre cylindr.	3	
Frein de service	mécanique, à disques, sur arbres différentiel resp. sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage			Alésage	100	Course	120	
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur arbres différentiel resp. sur les roues AR			Cylindrée	2826	CV-impôt	14,39	
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur			Puissance en CV	33,8 kW	à t/min	2150	
Ralentisseur	-				(46 DIN)			
Contrôle 2 circ.	-			Bruit à proximité	97	dB/A	à t/min	2260 x)
				Silencieux	1= 360 x Ø 110 mm			
				Mesure des gaz	Bacharach 4			
					Bosch noirçissement 3,2 à 2040 t/min			

Carrosserie	tracteur avec cadre de sécurité SPCR-REN. 119-T1075			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	Indic. vit.			Poids à vide	790	1380	2170
Ceintures sécurité	Rétroviseur			Charge utile	(y compris 180 kg de lest à l'avant)		
Cale	Atelage			Poids total			
Antivol	AV+AR = broches			Garantie fabr.	1230	3290	4520
Nombre de places	t 1	av.	centre	Dimens. pneus	6.50 - 16	12.4 - 32	(Variantes +)
				Ply / bar	6 / 2,25	6 / 1,7	voir
				Charge	1230	2710	remarques)
				pour V max	30	30	
Dimensions	int.	ext.		Garantie poids remorquable avec frein			
Longueur		3330	Empattements	Garantie poids remorquable sans frein			
Largeur	(1680-2160)	1730		Garantie poids de l'ensemble			
Hauteur		2340	Voie	Poids remorquable testé			
Porte à faux	lat.		av	Vitesse maximale selon le constructeur	25	km/h	
	av	415	ar	Vitesse maximale testée	25	km/h	
	ar	935	Braquage				
Distance volant - vers l'avant du véhicule			g				
			d				

à 2260 t/min au moteur resp. 565/790 t/min à la prise de force

Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	1/ lampe de travail à l'AR avec lampe-témoin
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	KIAXON KM4 CH 5 0701 02 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	RENAULT 4 6 1 M		
Homologation N°	CH 4676 34		
Carrosserie			
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2170	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	14,39
Poids total		Cylindrée	2826

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesures du bruit selon l'OCCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M6S, IA 7,285 = 83,5 dB/A à proximité = mesuré à 50 cm de l'échappement.
- +) Variantes de pneus : AV = 6.00 - 16 4 PR 900 (2,0) V-max. 30 km/h
- AR = 13.6 - 28 6 PR 2860 (1,6) 30 km/h
- 13.6 - 28 8 PR 3290 (2,0) 30 km/h
- 9.5 - 36 6 PR 2260 (2,1) 30 km/h
- 14.9 - 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

12

Morges, 4./5.10.78

Lieu et date de l'homologation